SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Actas de la reunión extraordinaria del Comité Asesor del Distrito para Aprendices de Inglés (DELAC)

Lunes 6 de febrero de 2023
De 9:00 a 11:00 a.m.
Reunión vía Zoom

1. Bienvenida, presentaciones y agradecimientos
   - La reunión comenzó a las 9 a.m.
   - Laura Hernández, copresidente de DELAC inició la reunión y les dio la bienvenida a todos los presentes.
2. Repaso de las normas y expectativas durante las reuniones de DELAC
   - Nataliya Mikhnova, la vicepresidenta DELAC repasó las normas y los estatutos.
     - Normas
       - ❖ Puntualidad
       - ❖ Respetar a la persona que está presentando o hablando.
       - ❖ Levantar la mano por Zoom y tener en cuenta el orden para hablar.
       - ❖ Ser breve con las preguntas y comentarios.
       - ❖ Permitir que otras personas participen.
       - ❖ Hacer preguntas sobre un estudiante o un plantel escolar específico después de la reunión.
     - Estatutos
       - ❖ Artículo 4. Limitaciones- se deben respetar las siguientes limitaciones de tiempo en cada reunión de DELAC: ninguna persona podrá hablar durante más de 5 minutos por vez sobre el mismo tema de debate.
       - ❖ Artículo VII: Decoro
         - Todas las personas que estén presentes en la reunión de DELAC se comportarán de forma apropiada en todo momento.
         - A toda persona que use lenguaje vulgar, haga comentarios difamatorios o injuriosos, o intente regañar a otra persona en público se le llamará de inmediato la atención y deberá retirarse de la reunión si no deja de comportarse de esa manera inmediatamente.

3. Toma de asistencia
    - Yheisi Alfaro, la secretaria de DELAC pasó lista.
    - Personas presentes: Yesenia Arana (Edison), Natalia Mikhnova (Franklin), Yheisi Alfaro (Grant), Laura Hernández (JAMS), Edgard Meinhardt (Malibu Elem), Delia Escobar (Malibu HS), FeiFei Dai (McKinley), Berenice Onofre (Miembro de la comunidad)

4. Informes de ELAC
    - Yheisi Alfaro le pidió a cada uno de los miembros de DELAC que compartieran el informe de su comité de ELAC correspondiente a su plantel
        - Edison: Conversamos sobre los informes de progreso. También de los informes de reclasificación. 31% son aprendices de inglés, pero necesitamos 35% para calificar para el Título I.
        - Franklin: Nuestra reunión tuvo lugar el 27 de enero. Conversamos de las opciones y apoyos para los estudiantes. Judy Yuan presentó cómo trabaja con los maestros. Fue un debate interesante y por momentos emotivos. También discutimos la feria multicultural.
        - Grant: La reunión de ELAC fue la semana pasada. Elizabeth Ipina dijo que las libretas de calificaciones serían enviadas por correo. Ella también habló de la asistencia y cómo los estudiantes necesitan estar presentes. Comenzaron las pruebas ELPAC y ella habló de la diferencia entre STAR, CAASPP, y ELPAC.
        - Primaria Malibu: La próxima reunión es el 9 de febrero. Nada nuevo para compartir.
        - JAMS: Hablamos de los horarios de la biblioteca y los recargos por retraso. También se habló de cómo determinar qué tan deprimidos pueden estar los estudiantes y que no se avergüencen de buscar ayuda. La próxima reunión es el 16 de febrero.
        - McKinley: El director compartió información general.

5. Aprobar las actas de la reunión del 9 y el 30 de enero, 2023.
    - Yheisi Alfaro, la secretaria de DELAC repasó las notas de la reunión del 9 de enero, 2023.
        - Se aprobaron con una moción que presentó Laura Hernández y que secundó Edgar Meinhardt.
            Sí - Yesenia Arana
            Sí - Natalia Mikhnova
            Sí - Yheisi Alfaro
            Sí - Laura Hernández
            Sí - Edgard Meinhardt

Sí - FeiFei Dai
Sí - Berenice Onofre

- Yheisi Alfaro, la secretaria de DELAC repasó las notas de la reunión del 30 de enero, 2023.
  - Se aprobaron con una moción que presentó Delia Escobar y que secundó Edgar Meinhardt.
    Sí -Yesenia Arana
    Sí - Natalia Mikhnova
    Sí - Yheisi Alfaro
    Sí - Laura Hernandez
    Sí - Edgard Meinhardt
    Sí - FeiFei Dai
    Sí - Berenice Onofre

6. Evaluaciones de las necesidades de todo el distrito
   - Dra. Stacy Williamson, directora de análisis, investigación y evaluación repasó la evaluación de las necesidades de todo el distrito.
     - Encuesta Hanover sobre la cultura y ambiente (encuesta acerca de lo que funciona y de lo que necesita una revisión):
       - ❖ Es importante responder 'sí' a esta pregunta para que pueda contestar todas las preguntas sobre los aprendices de inglés que siguen. La dra. Mora enviará un mensaje de voz por medio de *Blackboard* a todas las familias de aprendices de inglés para que contesten 'sí' a esta pregunta.
         - ¿Le gustaría contestar otras preguntas sobre el programa para aprendices de inglés (EL) en SMMUSD?
           - Sí
           - No
       - ❖ Deberá seleccionar del siguiente grupo de preguntas:
           - Estoy completamente en desacuerdo
           - Estoy en desacuerdo
           - No estoy de acuerdo ni en desacuerdo
           - Estoy de acuerdo
           - Estoy de acuerdo completamente
           - No sé o no corresponde
       - ❖ Favor de indicar su nivel de desacuerdo o acuerdo con respecto a las siguientes afirmaciones sobre sus opiniones principales acerca de los aprendices de inglés.

- Siento que la escuela de mi hijo(a) acoge a las familias que hablan un segundo idioma.
- Me siento bien informado(a) sobre las bases principales de SMMUSD sobre los aprendices de inglés.
- Sé dónde encontrar información sobre las bases, políticas y procedimientos SMMUSD sobre los aprendices de inglés.

❖ Por favor, responda a las siguientes afirmaciones sobre la identificación de los aprendices de inglés.

- Sé a quién recurrir en la escuela de mi hijo si tengo preguntas sobre cómo se identificó a mi hijo como aprendiz de inglés.
- Entiendo qué pasos puedo seguir si considero que mi hijo no fue identificado correctamente como aprendiz de inglés.
- Entiendo cómo se identificó a mi hijo como aprendiz de inglés.

❖ Indique en qué medida está en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la evaluación y el seguimiento del progreso de los aprendices de inglés

- Me siento informado sobre el progreso de mi hijo/a en aprender a hablar, escuchar, leer y escribir en inglés.
- Se me ha notificado el progreso de mi hijo/a sobre el aprendizaje para hablar, escuchar, leer y escribir en inglés cada año.

❖ Entiendo la libreta de calificaciones que se me envía a casa cada año con las calificaciones sobre el dominio de mi hijo en la Evaluación de competencia en inglés de California (ELPAC).

- Sí
- No
- No sé

❖ Por favor, indique en qué medida está en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la instrucción de los aprendices de inglés.

- La escuela de mi hijo se ha comunicado conmigo acerca del apoyo suplementario (por ejemplo, clases extracurriculares, clase de lenguaje académico) que mi hijo puede recibir en la escuela.
- Sé a quien recurrir si tengo dudas sobre el aprendizaje de mi hijo/a para el habla, la escucha, la lectura y la escritura en inglés.

❖ Por favor, indique en qué medida está en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la reclasificación de los aprendices de inglés.

- Entiendo mi papel como padre en el proceso de reclasificación de mi hijo.
- Estoy al tanto de los cuatro criterios que utiliza el distrito para reclasificar a los estudiantes que están aprendiendo inglés.
- Entiendo lo que mi hijo necesita hacer para ser reclasificado como "estudiante con dominio del idioma inglés"
- Sé a quién recurrir si tengo preguntas sobre la reclasificación o el progreso de mi hijo hacia la reclasificación en la escuela.
- Mi hijo(a) entiende lo que necesita hacer para reclasificarse.

❖ ¿Ha utilizado servicios de interpretación proporcionados por la escuela o el distrito para comunicarse con el maestro y/o el personal escolar de su hijo?

- Sí
- No

○ Sugerencias y comentarios

❖ Laura Hernández - ¿Vamos a recibir una llamada con estas preguntas?

❖ Jacqueline Mora - Primero recibirán un enlace y luego enviaré un mensaje a través de *Blackboard* a todas las familias de aprendices de inglés para informarles que deben responder "sí" a la primera pregunta para que puedan rellenar la encuesta completa.

- Yesenia Arana - ¿Se hará todo por correo electrónico? ¿Los padres podrán enviar la encuesta en papel o alguien podrá ayudarles a rellenarla en línea?
- Stacy Williamson - El personal del centro escolar puede ayudarle. No existe versión impresa de la encuesta.
- Jacqueline - Los enlaces comunitarios bilingües o el personal del plantel pueden asistirlos.
- Alicia Mignano – Una sugerencia, última pregunta sobre la interpretación, ¿podemos añadir a los enlaces comunitarios bilingües para la interpretación en las escuelas?
- Jacqueline - Sí, podemos trabajar con Hanover para agregar tu sugerencia.
- Berenice Onofre - Quiero dar las gracias a Stacy y a Jacqueline por esta encuesta específica sobre los aprendices de inglés. Me gustaría pedirles a todos los presentes que corran la voz.
- Nataliya Mikhnova - ¿Podemos incluir preguntas específicas sobre el ELD designado?
- Jacqueline – Sí, podemos trabajar con Hanover para incluir esas preguntas.
- Yesenia - ¿Se puede agregar una pregunta para saber si el aprendiz de inglés tiene un IEP?
- Yadira Vásquez - Llevo un tiempo en el distrito y muchos padres no saben por qué sus hijos están aprendiendo inglés como segunda lengua. Algunos padres no quieren que sus hijos sean reclasificados por miedo a perder algunos de los servicios. Pero ahora que me he involucrado, veo que en realidad es bueno que los estudiantes sean reclasificados porque pueden hacer más. Creo que debemos informar más sobre lo que ocurre después de la reclasificación.
- Jacqueline - Las nuevas preguntas y sugerencias no pueden añadirse en esta ocasión. Pero sí se podrán añadir en la siguiente (el año que viene).

7. Preguntas y comentarios del público

- Johanna De La Rosa – Me gustaría incluir los idiomas en la encuesta. Otra sugerencia, ¿podemos mostrar también un vídeo sobre cómo responder a la pregunta para los aprendices de inglés? ¿Podemos también decir a los alumnos que tienen que compartir esta encuesta con sus padres?
- Jacqueline – Anuncio - Los estudiantes EL de 2º, 3º y 4º grado también pueden obtener más apoyo durante el verano. Los estudiantes del nivel secundario también tendrán la oportunidad de asistir a la escuela de verano en JAMS y en la escuela secundaria Malibu.

8. Temas para la próxima reunión: Autorización EL para maestros y paraprofesionales.
    - Nataliya Mikhnova, la vicepresidenta de DELAC repasó lo que se presentará en la siguiente reunión el lunes 6 de marzo de 2023 a las 9 a.m. a través de Zoom.
9. La reunión concluyó a las 10:17 a.m.
    - Edgard Meinhardt, el copresidente de DELAC dio por finalizada la reunión.